



## **Ditec FACIL**

Automatizácia  
krídlových brán (preklad  
pôvodných pokynov)

IP2132EN  
Technický manuál

# Obsah

	Predmet	Strana
1.	Všeobecné bezpečnostné opatrenia	25
	Všeobecné bezpečnostné opatrenia pre používateľa	26
2.	Vyhlasenie o zapracovaní čiastočne skompletizovaného strojového zariadenia	27
2.1	Smernica o strojových zariadeniach	27
3.	Technické špecifikácie	28
3.1	Návod na použitie	28
4.	Štandardná inštalácia	29
5.	Rozmery	30
6.	Inštalácia	31
6.1	Predbežné kontroly	31
6.2	Upevnenie konzoly	32
6.3	Inštalácia prevodového motora	33
6.4	Inštalácia a nastavenie koncového spínača	34
7.	Elektrické pripojenia	35
8.	Plán bežnej údržby	36
	Návod na obsluhu	37
	Pokyny na manuálne uvoľnenie	39

## Kľúč



Tento symbol označuje pokyny alebo poznámky týkajúce sa bezpečnosti, ktorým treba venovať osobitnú pozornosť.



Tento symbol označuje užitočné informácie pre správne fungovanie výrobku.

# 1. Všeobecné bezpečnostné opatrenia



Nedodržanie informácií uvedených v tomto návode môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie zariadenia. Tento návod si uschovajte pre budúce použitie

Tento návod na inštaláciu je určený len pre kvalifikovaný personál. Inštaláciu, elektrické pripojenie a nastavenie musí vykonať kvalifikovaná osoba v súlade so správnymi pracovnými metódami a v súlade s platnými predpismi. Pred inštaláciou výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Zlá inštalácia môže byť nebezpečná.

Obalové materiály (plasty, polystyrén atď.) by sa nemali vyhadzovať do okolia alebo ponechávať v dosahu detí, pretože sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva.

Pred inštaláciou výrobku sa uistite, že je v bezchybnom stave. Výrobok neinštalujte vo výbušných oblastiach a prostrediach: prítomnosť horľavých plynov alebo výparov predstavuje vážne bezpečnostné riziko.

Pred inštaláciou motorizačného zariadenia vykonajte všetky potrebné konštrukčné úpravy na vytvorenie bezpečnostného priestoru a na ochranu alebo izoláciu všetkých drviacich, strihacích, zachytávacích a všeobecne nebezpečných oblastí.

Uistite sa, že existujúca konštrukcia vyhovuje normám z hľadiska pevnosti a stability. Výrobca motorizačného zariadenia nezodpovedá za nedodržanie správnych pracovných metód pri stavbe rámov, ktoré majú byť motorizované, ani za prípadné deformácie počas používania.

Bezpečnostné zariadenia (fotobunky, bezpečnostné hrany, núdzové zastavenia atď.) sa musia inštalovať s ohľadom na: platné zákony a smernice, Správne pracovné metódy, priestory inštalácie, logiku fungovania systému a sily vyvíjané motorizovanými dverami alebo bránami.

Bezpečnostné zariadenia musia chrániť pred rozdrvením, porezaním, zachytením a všeobecným nebezpečenstvom v oblastiach motorizovanej brány alebo brány.

Zobrazte zákonom požadované značky na označenie nebezpečných oblastí.

Na každej inštalácii musí byť viditeľné označenie údajov identifikujúcich motorizovanú bránu alebo bránu. V prípade potreby pripojte motorizovanú bránu alebo bránu k účinnému uzemňovaciemu systému, ktorý je v súlade s platnými bezpečnostnými normami..



Počas inštalácie, údržby a opráv odpojte napájanie pred otvorením krytu, aby ste získali prístup k elektrickým častiam..

Ochranný kryt automatiky smie odstrániť len kvalifikovaný personál.


S elektronickými časťami sa musí manipulovať pomocou uzemnených antistatických vodivých rúk. Výrobca motorizácie odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak sú namontované komponenty, ktoré nie sú kompatibilné s bezpečnou a správnou prevádzkou.

Na opravu alebo výmenu výrobkov používajte len originálne náhradné diely..



Inštalatér musí poskytnúť všetky informácie týkajúce sa automatickej, manuálnej a núdzovej prevádzky motorizovaných dverí alebo brán a musí poskytnúť používateľovi návod na obsluhu.

## Všeobecné bezpečnostné opatrenia pre používateľa

 Tieto bezpečnostné opatrenia sú neoddeliteľnou a podstatnou súčasťou výrobku a musia byť dodané používateľovi.

Pozorne si ich prečítajte, pretože obsahujú dôležité informácie o bezpečnej inštalácii, používaní a údržbe.

Tieto pokyny je potrebné uschovať a odovzdať všetkým prípadným budúcim používateľom systému.

Tento výrobok sa smie používať len na konkrétny účel, na ktorý bol navrhnutý. Akékoľvek iné použitie je potrebné považovať za nesprávne, a teda nebezpečné. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym, nesprávnym alebo neprimeraným používaním.

Vyhňte sa práci v blízkosti závesov alebo pohyblivých mechanických častí. Nevstupujte do prevádzkového rozsahu motorizovaných dverí alebo brány, keď sa pohybujú. Nebráňte pohybu motorizovanej brány alebo brány, pretože to môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Motorizované dvere alebo bránu môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, pokiaľ sú pod náležitým dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a o príslušných rizikách.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so zariadením, ani sa nebudú hrať/zdržiať v oblasti pôsobenia motorizovaných dverí alebo brány.

Diaľkové ovládanie a/alebo akékoľvek iné ovládacie zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu motorizovanej brány alebo brány.

V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania výrobku vypnite vypínač napájania. Nepokúšajte sa o priamu opravu alebo zásah a obráťte sa len na kvalifikovaný personál.

Nedodržanie vyššie uvedeného môže spôsobiť nebezpečnú situáciu. Akékoľvek opravy alebo technické zásahy musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.

Aby sa zabezpečila efektívna a správna funkčnosť systému, musia sa dodržiavať pokyny výrobcu a bežnú údržbu motorizovaných dverí alebo brán smie vykonávať len kvalifikovaný personál. Odporúčajú sa najmä pravidelné kontroly, aby sa overilo, či bezpečnostné zariadenia fungujú

správne.

Všetky inštaláčn  práce, údržba a opravy musia byť zdokumentovan  a spr stupnen  pou ivateľovi.

Krídla dverí uzamknite a uvoľnite len vtedy, keď je motor vypnut .



Nevstupujte do prevádzkového rozsahu krídla.

Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení musia pou ivateľa odovzdať výrobok do špeciálnych "recyklačných centier", ktor  zabezpečujú obecn  úrady.

## 2. Vyhlásenie o zapracovan  čiastočne skompletizovaného strojového zariadenia

(smernica 2006/42/ES, príloha II-B)

Výrobca Entrematic Group AB, so sídlom Lodjursgatan 10, SE-261 44 Land- skrona, Švédsko, vyhlasuje, že automatizácia Ditec FACIL pre kr dlov  brány:

- je ur en  na inštaláciu na ru n  bránu, aby tvorila stroj podľa smernice 2006/42/ES. Výrobca motorizovanej brány musí pred prvým uveden m stroja do prevádzky vyhlásiť zhodu so smernicou 2006/42/ ES (príloha II-A);
- spální platn  základn  bezpečnostné požiadavky uvedenn  v kapitole 1 prílohy I k smernici 2006/42/ES;
- je v súlade so smernicou 2014/30/E  o elektromagnetickej kompatibilit ;
- je v súlade so smernicou 2014/35/E  o nízkom nap ti;
- je v súlade so smernicou 2014/53/E ;
- technick  dokumentácia je v súlade s prílohou VII-B smernice 2006/42/ES;
- technick  dokumentáciu spravuje technick  kancelária Entrematic Italy (so sídlom na Largo U. Boccioni 1 - 21040 Origgio (VA) - TALIANSKO) a je k dispozícii na požiadanie zaslan m e-mailu na adresu ditec@entrematic.com ;
- k pia technickej dokumentácie sa poskytne príslušným vn trošt tn m orgánom na základe primerane odôvodnenej  iadosti.




Matteo Fino (Chairman)

### 2.1 Smernica o strojových zariadeniach

Podľa smernice o strojových zariadeniach (2006/42/ES) m  inštal t r, ktor  motorizuje dv re alebo bránu, rovnak  povinnosti ako výrobca strojového zariadenia a ako tak  musí:

- vypracovať kartu technických údajov, ktor  musí obsahovať dokumenty uvedenn  v prílohe V smernice o strojových zariadeniach;  
(karta technických údajov sa musí uchovávať a byť k dispozícii príslušným vn trošt tn m orgánom najmenej desať rokov od dátumu výroby motorizovaných dverí alebo brán);
- vypracovať ES vyhlásenie o zhode v súlade s prílohou II-A smernice o strojových zariadeniach a doručiť ho zákazníkovi;
- umiestniť označenie ES na motorizovan  dv re alebo bránu v súlade s bodom 1.7.3 prílohy I smernice o strojových zariadeniach.

### 3. Technické špecifikácie

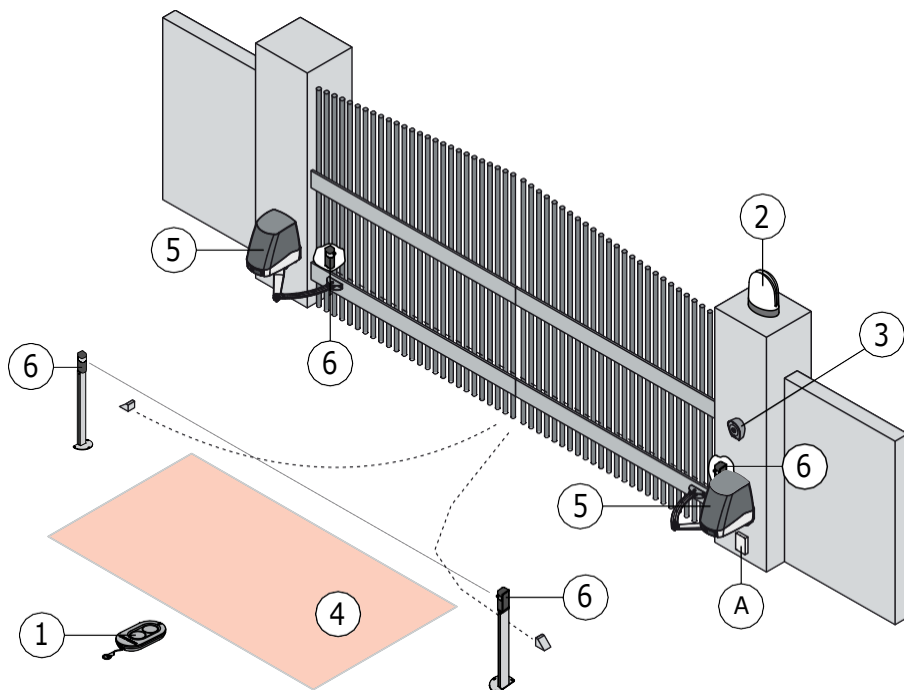
	FACIL3H	FACIL3EH
<b>Napájanie</b>	24 V	230 V~ 50/60 Hz
Spotreba prúdu	6 A	0,6 A
<b>Krútiaci moment</b>	200 Nm	200 Nm
<b>Čas otvorenia</b>	12÷32 s / 90°	12÷32 s / 90°
<b>Max. otvorenie</b>	110°	110°
<b>Servisná trieda</b>	3 - INTENZITA	3 - INTENZITA
<b>Prerušovanie</b>	S2 = 30 min S3 = 50%	S2 = 30 min S3 = 50%
Prevádzková teplota	-20° C / +55° C -35° C / +55° C so zapnutým NIO	-20° C / +55° C -35° C / +55° C so zapnutým NIO
<b>Stupeň ochrany</b>	IP54	IP54
<b>Ovládací panel</b>	LCU40H alebo v spojení s FACIL3EH	LCU30H začlenené
Aplikácia m = šírka krídla kg = hmotnosť krídla  Hraničné rozmery  Odporúčané rozmery		


#### 3.1 Návod na použitie

Trieda služby: (minimálne 30 cyklov denne počas 10 rokov alebo 60 cyklov denne počas 5 rokov). Použitie: (Pre prístupy vozidiel alebo chodcov k mestským domom alebo malým bytovým domom s častým používaním).

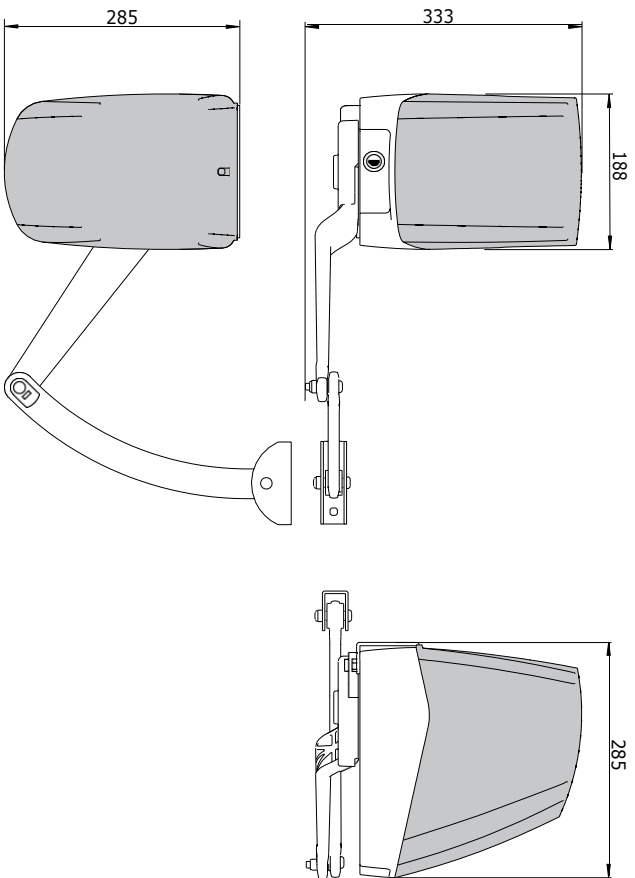
- Výkonnostné charakteristiky sa majú chápať ako odporúčaná hmotnosť (približne 2/3 maximálnej prípustnej hmotnosti). Ak sa prístupové zariadenie prevádzkuje pri maximálnej prípustnej hmotnosti, treba počítať so znížením výkonu.
- Prevádzková trieda, časy prevádzky a počet po sebe nasledujúcich cyklov sa považujú len za orientačné, pretože boli štatisticky stanovené za priemerných prevádzkových podmienok, a preto sa nemusia nevyhnutne vzťahovať na konkrétne podmienky používania. V daných časových intervaloch budú výkonnostné charakteristiky výrobku také, že nebudú vyžadovať žiadnu špeciálnu údržbu.
- Skutočné výkonnostné charakteristiky každého automatického prístupu môžu byť ovplyvnené nezávislými premennými, ako je trenie, vyváženie a faktory prostredia, ktoré môžu podstatne zmeniť výkonnostné charakteristiky automatického prístupu alebo skrátiť jeho životnosť alebo jeho časť (vrátane samotných automatických zariadení). Pri nastavovaní sa musia náležite zohľadniť špecifické miestne podmienky a inštalácia sa musí zodpovedajúcim spôsobom prispôbiť, aby sa zabezpečila maximálna životnosť a bezporuchová prevádzka.

## 4. Štandardná inštalácia



Ref.	Code	Popis
1	ZEN2 / ZEN4 ZEN2C / ZEN4C	Vysielač
2	FL24	Blikajúce svetlo
3	XEL5 GOL4M	Výber kľúča Kodifikované prostredníctvom klávesnice rádiového ovládania
4	LAB9	Zariadenie na detekciu magnetickej slučky na monitorovanie dopravy
5	FACIL3H FACIL3EH	Prevodový motor Zabudovaný prevodový motor a ovládací panel
6	LIN2 XEL2 LAB4	Fotobunky Fotobunky IP55
A		Blok konektorov (nedodáva sa). Napájací zdroj pripojte k schválenému omnipolárnemu spínaču s rozpojavacou vzdialenosťou kontaktov najmenej 3 mm (nie je súčasťou dodávky). Pripojenie k elektrickej sieti sa musí uskutočniť cez nezávislý kanál, oddelený od pripojenia k príkazovým a bezpečnostným zariadeniam.

## 5. Rozměry





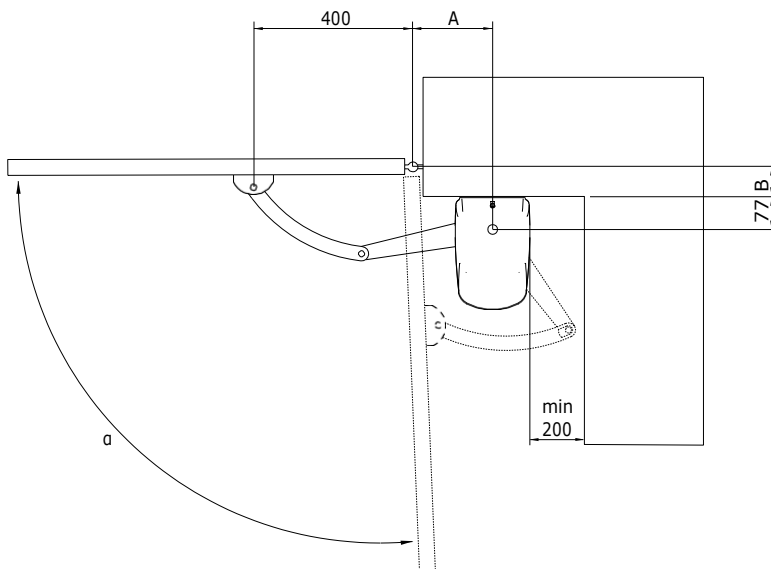
## 6. Inštalácia

Uvedené prevádzkové a výkonnostné vlastnosti je možné zaručiť len pri použití príslušenstva a bezpečnostných zariadení DITEC Entrematic.  
Ak nie je uvedené inak, všetky rozmery sú vyjadrené v mm.

### 6.1 Predbežné kontroly

Skontrolujte, či je konštrukcia dostatočne robustná a či sú čapy závesov správne namazané. Zabezpečte zarážku otvárania a zatvárania.

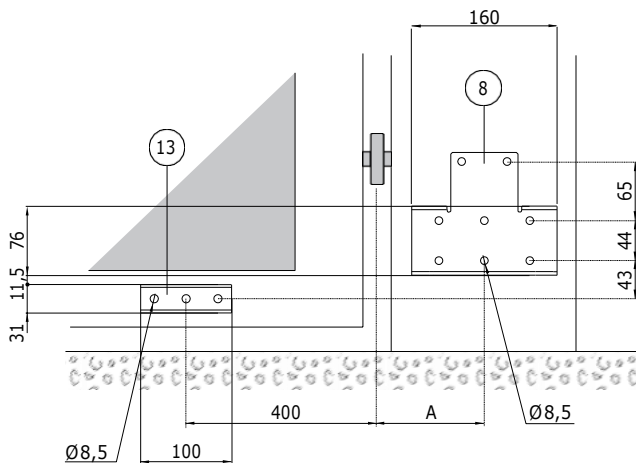
Kontrola inštalačných meraní



$\alpha$		A (mm)								
		120	130	140	150	160	170	180	190	200
B (mm)	0	90°	90°	95°	95°	100°	100°	105°	105°	110°
	50	90°	90°	95°	95°	95°	95°	95°	95°	95°
	100	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	/
	150	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	/	/
	200	90°	90°	90°	90°	90°	/	/	/	/

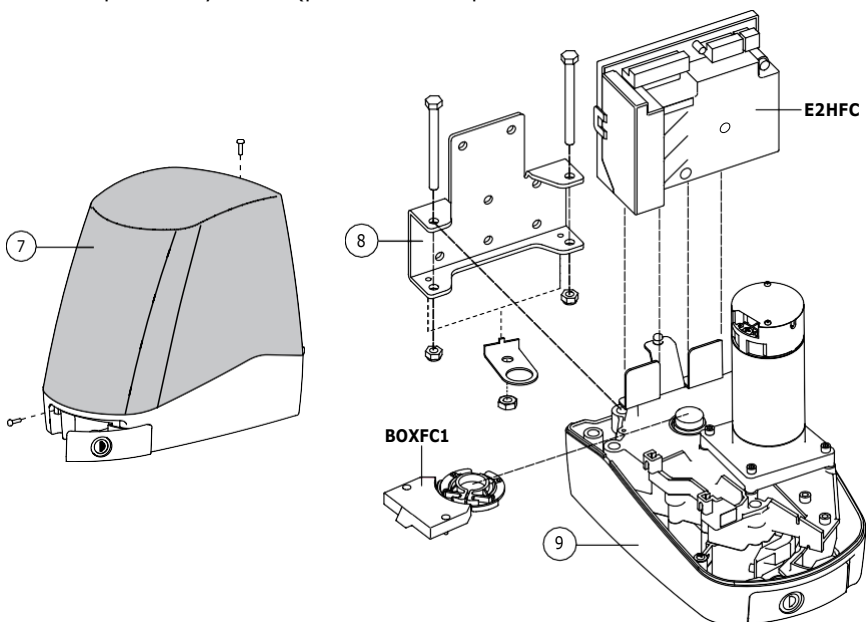
## 6.2 Upevnenie konzoly

- Upevňovaciu dosku [8] bezpečne pripevnite k stĺpu brány a držiak ramena [13] ku krídlu podľa obrázku.

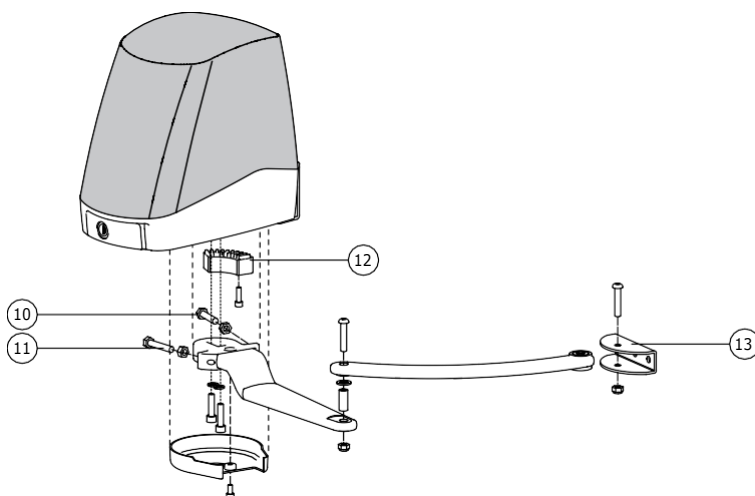


## 6.3 Inštalácia prevodového motora

- Odstráňte veko [7] a nasadte prevodový motor [9] na upevňovaciu dosku [8] podľa obrázku.
- Uvoľnite prevodový motor (pozri návod na použitie).



- Upevnite kľbové ramená a držiak ramena [13] podľa obrázku.
- Kĺby ramien musia byť namazané a skrutky dostatočne dotiahnuté, aby nebránili pohybu ramien..



- V prípade potreby nastavte skrutky [10] a [11] na záračke [12], čím nastavíte krídlo do zatvorenej a otvorenej polohy.

## 6.4 Inštalácia a nastavenie koncového spínača(voliteľné)

- Pripojte drôtové spínače koncových spínačov k mikrospínačom. Usporiadajte vodiče koncových spínačov úhľadne vo vnútri škatule s mikrospínačmi [1] a vyvedte ich von cez príslušný otvor.
- Nasadte dve vačky [3] na vačkový krúžok bez dotiahnutia skrutiek.
- Nasadte vačkový krúžok na hnačí hriadeľ a zaskrutkujte skrutku [4] bez uťahovania.
- Pripevnite skrinku mikrospínača [1] k prevodovému motoru.
- (Obr. 2-3) Pri zatvorenej bráne ručne otočte vačkový krúžok [2] tak, aby bol zatvárací mikrospínač stlačený nadol a otvárací mikrospínač uvoľnený. Vačkový krúžok v tejto polohe pevne zaistíte pomocou skrutky [4].

**VAROVANIE:** skontrolujte, či je medzi prevodovkou motora a vačkami koncového spínača medzera aspoň 1 mm.

- (Obr. 2-3) Pri otvorenej bráne skontrolujte, či je otvárací mikrospínač stlačený. **POZNÁMKA:** ak otvárací mikrospínač nie je stlačený, posuňte vačku na otvor [A].
  - Po dokončení nastavenia utiahnite vačkové skrutky.
  - Pripojte koncové spínače podľa obr. 2 (pre motory otvárajúce sa v smere hodinových ručičiek) alebo podľa obr. 3 (pre motory otvárajúce sa proti smeru hodinových ručičiek).
- POZNÁMKA:** pri pripájaní postupujte podľa návodu na obsluhu ústredne VIVAĤ.

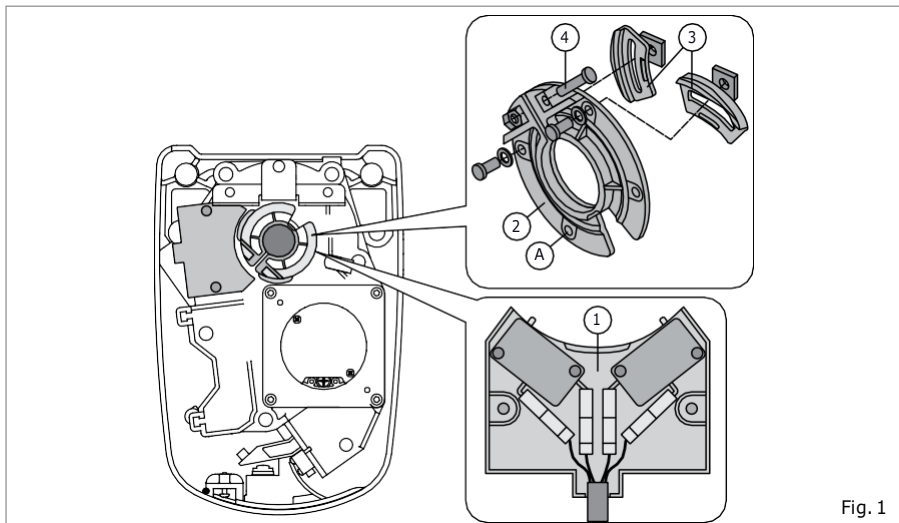


Fig. 1

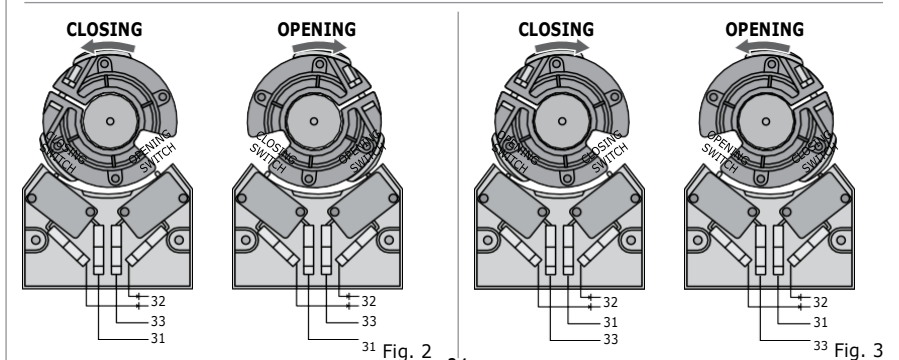


Fig. 2

Fig. 3

## 7. Elektrické pripojenia




Poznámka: elektrické zapojenie a uvedenie do prevádzky prevodových motorov FACIL sú uvedené v inštalačných príručkách ústrední LCU30H a LCU40H.



Pred pripojením napájacieho zdroja sa uistite, že údaje na štítku zodpovedajú údajom sieťového napájania.

Na sieťovom napájaní musí byť namontovaný omnipolárny odpojovač so vzdialenosťou rozpojenia kontaktov najmenej 3 mm.

Skontrolujte, či je pred elektrickým systémom nainštalovaný vhodný prúdový chránič a nadprúdový vypínač.

Použite elektrický kábel typu H05RN-F 3G1,5 a pripojte ho na svorky L (hnedá), N(modrá),  (žltá/zelená) v automatizácii.

Kábel zaistíte pomocou špeciálnej káblovej svorky a plášť odstráňte len v mieste svorky. Pripojenie k sieťovému napájaniu (v časti mimo automatiky) sa vykonáva na samostatnom kanáli oddelenom od kanála, ktorý obsahuje pripojenia k ovládacím a bezpečnostným zariadeniam.

Kanál musí preniknúť cez otvory na základnej doske do automatizácie aspoň o 50 mm. Dbajte na to, aby sa na ňom nenachádzali žiadne ostré hrany, ktoré by mohli poškodiť napájací kábel.

Uistite sa, že sieťové napájacie káble (230 V) a káble príslušenstva (24 V) sú oddelené.

Káble musia mať dvojitú izoláciu. Odstráňte ich plášte v blízkosti príbuzných pripojovacích ter- minálov a zaistite ich káblovými spojovacími prvkami (nie sú súčasťou dodávky).

## 8. Plán bežnej údržby

Každých 6 mesiacov vykonajte nasledujúce operácie a kontroly podľa intenzity používania automatiky.

Bez napájania 230 V~ a batérií, ak sú k dispozícii:

- Otáčacie čapy a závesy brány vyčistite a namažte neutrálnym mazivom.
- Skontrolujte odpor upevňovacích bodov.
- Skontrolujte hodnotu kapacity kondenzátora motora.  
Opätovne pripojte napájanie 230 V~ a batérie, ak sú prítomné:
- Skontrolujte nastavenie výkonu.
- Skontrolujte, či všetky príkazy a bezpečnostné funkcie fungujú správne (fotobunky).
- Skontrolujte, či systém uvoľňovania funguje správne.
- Skontrolujte, či batérie fungujú správne (kontinuálne), ak je prítomný ovládací panel VIVAH alebo E2HFC so súpravou batérií, vypnutím napájania a vykonaním niekoľkých manévrov. Po ich vykonaní opäť zapnite napájanie 230 V~.




Poznámka: Náhradné diely nájdete v cenníku náhradných dielov.



Na opravu alebo výmenu výrobkov používajte len originálne náhradné diely. Inštalatér musí poskytnúť všetky informácie týkajúce sa automatickej, manuálnej a núdzovej prevádzky motorizovaných dverí alebo brán a musí poskytnúť používateľovi návod na obsluhu. Inštalatér musí vypracovať a viesť záznam o údržbe, v ktorom budú uvedené všetky vykonané bežné a mimoriadne údržbárske práce.

# Návod na obsluhu

## Všeobecné bezpečnostné opatrenia pre používateľa

 Tieto opatrenia sú neoddeliteľnou a podstatnou súčasťou

výrobku a musia byť dodané používateľovi.

Pozorne si ich prečítajte, pretože obsahujú dôležité informácie o bezpečnej inštalácii, používaní a údržbe.

Tieto pokyny sa musia uchovávať

a zaslať ich všetkým možným budúcim používateľom systému.

Tento výrobok sa musí používať len na konkrétny účel, na ktorý bol navrhnutý. Akékoľvek iné použitie je potrebné považovať za nesprávne, a teda nebezpečné.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym, nesprávnym alebo neprimeraným používaním.

Vyhnite sa práci v blízkosti závesov alebo pohyblivých mechanických častí. Nevstupujte do prevádzkového rozsahu motorizovaných dverí alebo brány, keď sa pohybujú.

Nebráňte pohybu motorizovaných dverí alebo brány, pretože to môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Motorizované dvere alebo bránu môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, pokiaľ sú pod náležitým dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a o príslušných rizikách.

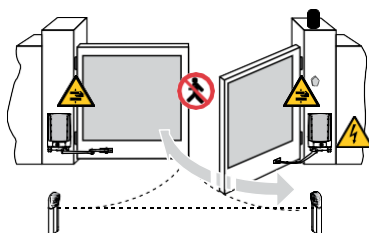
Nedovoľte deťom, aby sa hrali alebo zdržiavali v prevádzkovom dosahu motorizovaných dverí alebo brány.

Diaľkové ovládače a/alebo iné ovládacie zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí, aby nedošlo k náhodnej aktivácii motorizovanej brány alebo brány.

V prípade poruchy alebo nesprávneho fungovania výrobku vypnite vypínač napájania. Nepokúšajte sa o priamu opravu alebo zásah a kontaktujte iba kvalifikovaný personál.

Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Akékoľvek opravy alebo technické zásahy musí vykonávať kvalifikovaný personál.



Čistiace a údržbárske práce nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dohľadom.

Aby sa zabezpečila efektívna a správna funkčnosť systému, musia sa dodržiavať pokyny výrobcu a bežnú údržbu motorizovaných dverí alebo brán smie vykonávať len kvalifikovaný personál. Odporúčajú sa najmä pravidelné kontroly, aby sa overilo, či bezpečnostné zariadenia fungujú správne.

Všetky montážne práce, údržba a opravy musia byť zdokumentované a prístupné používateľovi.

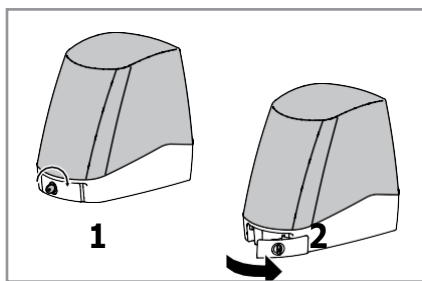
Krídla brány uzamknite a uvoľnite len vtedy, keď je motor vypnutý.

Nevstupujte do prevádzkového rozsahu krídla.



Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení musia používatelia odovzdať výrobok do špeciálnych "recyklačných centier", ktoré zabezpečujú obecné úrady.





## Pokyny na manuálne uvoľnenie

V prípade poruchy alebo výpadku prúdu vložte kľúč, otočte ním v smere hodinových ručičiek a úplne otvorte poklop. Otvorte bránu ručne.

Ak chcete bránu opäť uzamknúť, zatvorte poklop, otočte kľúčom proti smeru hodinových ručičiek a kľúč vyberte.

POZNÁMKA: na vypnutie automatiky sa musí odpojiť napájanie a batérie (ak sú prítomné). VAROVANIE: keď je poklop zatvorený, ale kľúč je stále vo vodorovnej polohe, uvoľňovací mikropsínač je otvorený a všetky manévry sú znemožnené.



**VAROVANIE:** blokovanie a uvoľňovanie krídla dverí sa musí vykonávať pri voľnobehu motora.



V prípade akýchkoľvek problémov a/alebo informácií kontaktujte technický servis.

Pečiatka inštalatéra	Prevádzkovateľ
	Dátum zásahu/inštalácie
	Podpis technika
	Podpis zákazníka

Vykonaný zásah/ inštalácia \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Pečiatka inštalatéra	Prevádzkovateľ
	Dátum zásahu/inštalácie
	Podpis technika
	Podpis zákazníka

Vykonaný zásah/ inštalácia \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

DETACH AND DELIVER TO THE CUSTOMER



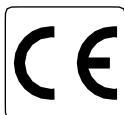
V prípade akýchkoľvek problémov a/alebo informácií kontaktujte technický servis.



Všetky práva týkajúce sa tohto materiálu sú výhradným vlastníctvom spoločnosti Entrematic Group AB. Napriek tomu, že obsah tejto publikácie bol vypracovaný s maximálnou starostlivosťou, spoločnosť Entrematic Group AB nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody spôsobené chybami alebo opomenutiami. Vyhradujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Kopírovanie, skenovanie a akékoľvek zmeny sú výslovne zakázané, pokiaľ to spoločnosť Entrematic Group AB písomne nepovolí.

---

# ENTRE//MATIC



ABS Automatic Entrance s.r.o.  
Tel +421 908 413 098  
sales@automaticentrance.sk  
www.automaticentrance.sk